



SIOEN INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Vêtements à haute visibilité avec une protection contre les blessures superficielles causées par les risques mécaniques



EN ISO 20471:2013
+A1 2016



Except §5.6.



Cette icône indique que ce manuel doit être lu.

LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE VETEMENT.
VEUILLEZ CONSULTER VOTRE « AGENT-SÉCURITÉ » OU TOUTE PERSONNE RESPONSABLE
QUANT A LA GESTION DE CE GENRE DE VETEMENT PARTICULIER.

CONSERVER CE MANUEL AFIN DE POUVOIR LE CONSULTER A TOUT MOMENT (*)

(*) Vous pouvez également consulter notre site : WWW.SIOENAPPAREL.COM où vous trouverez la dernière version disponible de ce manuel

Ce vêtement satisfait aux prescriptions fondamentales de **Règlementation Européenne 2016/425** relative aux équipements de protection individuelle (EPI) . Ayant reçu une approbation de type CE, ce vêtement a été certifié conforme à la norme européenne **EN ISO 20471:2013 +A1:2016 à l'exception de § 5.6.** en qui offre une protection **contre des blessures superficielle causées par les risques mécaniques** (qui ne sont pas irréparables)

Cet EPI est conforme à la norme générale **EN ISO 13688:2013-** Exigences générale

Des vêtements de protection avec la référence **HRVSx/MEC-A - HRVSx/MEC-C -HRVSx/MEC-A-P - HRVSx/MEC-C-P – HRVSx/MEC-A-C - HRVSx/MEC-A-C-P** peuvent être étiquetés avec les normes mentionnées ci-dessous .

(remarque: le x dans HRVx représentent classe 1;2 ou 3)

L'attestation d'examen CE de type a été effectué par Centexbel , Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde, (NB 0493).

La déclaration de conformité se trouve sur l'adresse internet suivante : <http://sio.to/eudoc>

Cet EPI est conforme à la réglementation REACH et ne contient aucune substance connue à ce jour comme étant à l'origine de réactions allergiques ou de nature cancérigène ou mutagène.

Ce vêtement ne contient pas de substances à des taux tels qu'elles sont connues ou suspectées pour avoir des effets néfastes sur l'hygiène ou la santé de l'utilisateur dans les conditions prévisibles d'utilisation. Si des réactions allergiques surviennent, consultez immédiatement un médecin et contactez le fabricant ci-dessus

Ce vêtement apporte au porteur une haute visibilité selon **–EN ISO 20471:2013+ A1:2016 à l'exception de § 5.6.-** Caractéristiques physiologiques– Résistance à la vapeur d'eau et résistance thermique.. Le vêtement est limité en temps de portage.



EN ISO 20471:2013
+A1 2016

X : classe pour la surface fluoescente et rétro-réfléctive, de 1 à 3 (voir étiquette)

X	Surface fluoescente (m ²)	Surface retro-réfléctive (m ²)
Classe 1	≥0.14	≥0.10
Classe 2	≥0.50	≥0.13
Classe 3	≥0.80	≥0.20

Except § 5.6



Cette pictogramme fait référence au fabricant
SIOEN , Fabriekstraat 23, 8850 Ardoie, België
Tel + 32 51 740 800 - +32 51 740 962
<http://www.sioen.apparel.com> – <mailto:customer@sioen.be>



SIOEN



Par un tissu fluorescent et des bandes rétroréfléchissantes vous êtes parfaitement visible de jour comme de nuit grâce à la lumière artificielle.

Le vêtement doit être porté de manière correcte et doit être complètement fermé. Le renfort protecteur au-dessus de la fermeture à glissière doit être fermé complètement entre autres pour une signalisation suffisante. Les fermetures sur le côté (p.ex. vêtements type chasuble) ne peuvent pas dépasser les 5 cm afin de rester conforme à la norme EN ISO 20471. Le vêtement ne peut pas être couvert pour maintenir la visibilité.

Un vêtement de type 3 doit couvrir le torse et doit également être équipé des manches longues et/ou des jambes longues avec des bandes retro-réfléchissantes, ou être combiné avec un vêtement équipé des manches longues et/ou des jambes avec des bandes retro-réfléchissantes.

La visibilité du vêtement dépend de l'usage (p ex : souillure, exposition au soleil), entretien, (réparation, détergent), stockage (sans poussière, sombre). Si des bandes réfléchissantes sont endommagées ou si la couleur fluorescente s'est trop effacée la signalisation n'est plus garantie.

Il est possible qu'après l'exposition à la lumière la couleur relève d'un autre segment de couleur qu'originellement. La couleur continue néanmoins être conforme EN ISO 20471

Le nombre des révisions d'entretien admis afin de garantir conformité à la norme, est mentionné sur l'étiquette sous les symboles d'entretien respectifs.

Lorsque aucune information concernant le nombre d'entretiens n'est fournie, la conformité est garantie jusque 5 lavages.

Cependant, la durée de vie du vêtement ne dépend pas que du nombre d'entretiens. La durée de vie est aussi dépendant de l'usage, le soin, le stockage etc...

Ce vêtement ne répond pas aux exigences de clause § 5.6 de la norme EN ISO 20471 :2013+A1 :2016 - exigences physiologiques- Résistance à la vapeur d'eau et résistance thermique. Pour cela le vêtement est limitée en temps de portance. Un avertissement est ajouté dans le vêtements. Le tableau ci-dessous est un guide montrant l'effet de la transmission de la vapeur d'eau sur le temps de portance continu recommandé d'un vêtement dans des températures environnantes différentes

Température de l'environnement de travail (°C)	25	20	15	10	5
Temps de portance continu maximum recommandé (min.)	60	75	100	240	NA



Ce vêtement est conçu protéger l'utilisateur contre des blessures superficielles légère , lors du travail dans un environnement vert telles que les activités de débroussaillage. Les blessures superficielles peuvent être causée par des risques mécanique comme l'abrasion, coupure, perforation qui sont causées par des projections d'herbes, pierres, cannes cassées, verres,

Les matériaux qui réduisent le risque de blessures superficielles sont partiellement prévu dans le vêtements (souvent seulement sur le le devant).laissant des autres parties encore exposées au danger. Certaines matériaux de protection sont amovibles (résistance au lavage) . Attention ! Ces vêtements n'offrent seulement une protection si ces pièces amovibles sont prévues dans le vêtement.

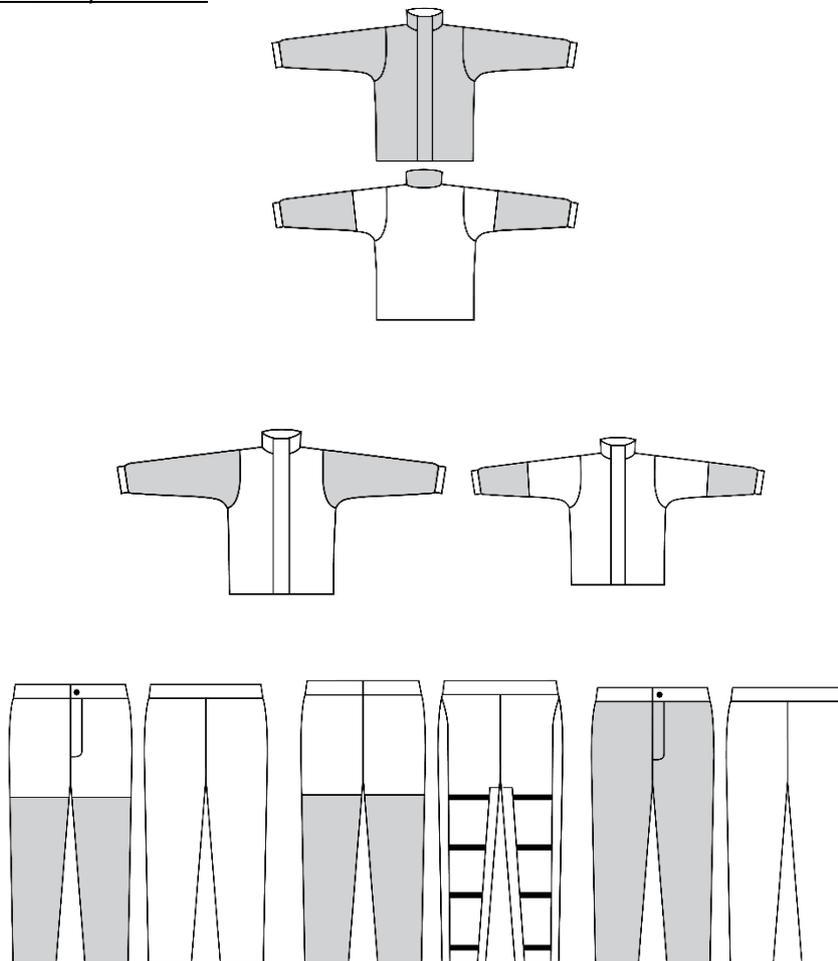




Sur l'étiquette vous trouvez la zone où le vêtement vous offre une protection (indiquée en couleur) .
Le code ci-dessous indique également le risque mécanique contre lequel le vêtement vous protège.
Ceux-ci peuvent être trouvés dans le tableau ci-dessous.

Nous référons à votre analyse de risque spécifique et demandons à contacter votre distributeur pour vérifier si votre vêtement offre une protection adéquate pendant votre travail.

Variantes de zones de protection



Niveau de protection

Code	Type de protection mécanique (*)	Protège par exemple contre :
MEC-A	Abrasion	Projections de pierres Contact avec des épines Contact d'herbes séchées
MEC-A-P	Abrasion/Perforation	Projections des pierres Contact avec des épines Contact d'herbes séchées
MEC-A-C	Abrasion/Coupure	Contact avec des épines Contact d'herbes séchées Projections de canettes cassées, verres, pierres
MEC-C	Coupure	Projections de canettes cassées, verres
MEC-C-P	Coupure/ Perforation	Projections de canettes cassées, verres, pierres Contact avec des épines
MEC-A-C-P	Abrasion/ Coupure /Perforation	Projections de pierres Contact avec des épines Contact d'herbes séchées Projections de canettes cassées, verres, pierres





(*) Les résistances mécaniques : abrasion, coupure par tranchage, perforation, sont spécifiées dans la norme EN 388 :2016 – Gants de protection contre les risques mécaniques . La norme EN 388 spécifie les performances et la classification selon les exigences minimale pour chaque niveau .

	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	Niveau 5
Résistance à l'abrasion (nombre de cycles)	100	500	2000	8000	-
Résistance à la coupure par tranchage (indice)	1.2	2.5	5	10	20
Résistance à la déchirure (en Newtons)	10	25	50	75	-
Résistance à la perforation (en Newtons)	20	60	100	150	-

Le niveau de protection, dépend des matériaux présent et la zone ou ces matériaux/comboinaison des matériaux sont présent dans votre vêtement. (voir étiquette pour la composition des matériaux et la zone de protection).

En utilisant des matières spécifique et la combinaison de pex. un couche externe/ un remplissage spécifique/ la combinaison couche externe + remplissage , différents niveaux de protection peuvent être atteints.

Composition – Niveau de performance

MEC- A – Abrasion		
Couche externe	68% Polyester-32% Polyamide 100 % polyurethane	Niveau 4
Couche externe	94% Polyamide- 6% Elastane 100 % polyurethane	Niveau 4
Couche externe	30.7% p-aramide / 60.6% polyamide/ 6.5% elastane / 2% polyurethane	Niveau 4
Couche externe	100% p-aramide 100% polymère high solid	Niveau 4
Couche externe	100% Polyester+ 100% polyurethane	Niveau 2
MEC- A - P – Abrasion /Perforation		
Couche externe+ mousse + doublure	100 % Polyester + 100 % Polyurethane 100% Polyolefine 65% Polyester/35% coton	Abrasion:: niveau 2 Perforation: niveau 3
Couche externe + mousse+ doublure	100 % Polyester + 100 % Polyurethane+ 100% Polyethylene + 65% Polyester/ 35 % coton	Abrasion :niveau 2 Perforation : niveau 3
Couche externe	100 % Polyester + 100 % Polyurethane	Abrasion :niveau 2 Perforation : niveau 2
Couche externe + Mousse	100 % Polyester + 100 % Chlorure de polyvinyle 100% Polyolefine	Abrasion :niveau 2 Perforation : niveau 2
MEC- C – Coupure		
Remplissage (amovible ou non amovible)	19,8% Polyester/ 53.9% p-aramide/26.3% fibre de verre	> Niveau 5
MEC- C-P - Coupure / Perforation		
Remplissage (amovible ou non amovible)	100% UHMWPE	Coupure: Niveau 4 Perforation: Niveau 4
Remplissage (amovible ou non amovible)	100 % aramide	Coupure: > Niveau 5 Perforation: Niveau 1
MEC-A C-P – Abrasion / Coupure		
Vous trouvez le niveau de protection au base de la composition (indiqué sur l'étiquette), pour la combinaison d'une couche externe qui donne une protection contre l'abrasion(voir MEC-A) et d'un remplissage offrant une protection contre la coupure (voir ci-dessus MEC-C).		
MEC-A C-P – Abrasion / Coupure / Perforation		
Couche externe	100% p-aramide 100% polymère high solid	Abrasion: Niveau 4 Coupure: Niveau 2 Perforation: Niveau 2
Vous trouvez le niveau de protection au bases de composition (indiqué sur l'étiquette), pour la combinaison d'une couche externe qui donne une protection contre l'abrasion (voir MEC-A) et d'un remplissage offrant une protection contre la coupure et perforation (voir MEC-C-P)		





Instructions d'entretien - lavages domestic (*) : les instructions d'entretien sont mentionnées sur l'étiquette.

Eviter que le linge ne se salisse trop. Un vêtement sali peut provoquer une protection réduite. Une exposition prolongée à la saleté, par exemple des produits chimiques tels que des huiles, des graisses, etc., peut également endommager les propriétés protectrices des vêtements si les vêtements sont tachés.

Nous recommandons une maintenance professionnelle (lavage interne ou externe).

Les vêtements colorés doivent être lavés séparément.

Les fermetures, rubans auto-agrippants et boutons pression doivent être fermés pendant le nettoyage.. Videz toutes les poches.

Les vêtements de sécurité nécessitent un entretien spécial et devraient être nettoyés régulièrement. En cas d'utilisation quotidienne et d'encrassement moyen, nous recommandons un nettoyage une fois par semaine. Si les vêtements ont été extrêmement salis, un lavage devrait être effectué immédiatement après l'utilisation. Les résidus de résine, d'huile et de carburant peuvent avoir une influence nocive sur les caractéristiques fonctionnelles des vêtements de sécurité. Pour le lavage, nous recommandons l'emploi de produits usuels pour tous lavages. En cas d'encrassement tenace, ajouter à la lessive une cuiller à soupe de produit dégraissant (savon).

Les instructions de lavage sont indiquées sur l'étiquette. Les parties des vêtements combinés doivent être lavées séparément, selon leurs propres instructions d'entretien. Si les parties différentes sont lavées ensemble, veuillez respecter les instructions les plus douces. Fermer les fermetures à glissière, les boutons pression et les fermetures à ruban autoagrippant avant de laver le vêtement. Le nombre admis de cycles d'entretiens est mentionné sur l'étiquette, afin que votre sécurité soit garantie.

1. La température de lavage maximale est indiquée dans un bassin : . Un bassin souligné signifie qu'il faut laver avec essorage réduit : . Certains vêtements requièrent le lavage à la main : .
2. L'usage de produits à blanchir n'est pas permis pour l'entretien ou la désinfection de votre EPI . Attention : L'usage de produits d'entretien à base de chlore pour par exemple des sols, des matériaux... peuvent également endommager votre EPI et son niveau de protection.
3. Selon la composition du vêtement, celui-ci se peut ou ne se peut pas être séché en tambour. = ne pas sécher en tambour, = sécher en tambour à basse température. Vous obtenez les meilleurs résultats en pendant le vêtement mouillé sur un porte-manteau pour qu'il sèche.)
4. Le vêtement se peut ou ne se peut pas repasser (voir étiquette). = ne pas repasser, = repasser permis à max. 110°C, = repasser à max. 150°C. Dans certains cas le vêtement doit être repassé, pour améliorer la répulsion des matières chimiques, après chaque lavage, à l'extérieur, à l'exception des bandes réfléchissantes, à basse température (max. 110°C). Si le repassage est autorisé, le vêtement ne peut être repassé qu'à son côté extérieur et seulement selon la température mentionnée (). Ne pas repasser les bandes rétro réfléchissantes/fluorescentes.
5. Selon la composition du vêtement, le nettoyage à sec avec essorage réduit est permis ou pas. = nettoyage à sec avec essorage réduit, sauf avec le produit trichlore-ethylene ; = nettoyage à sec interdit.
6. Ne laissez pas tremper le vêtement. L'emploi des produits adoucissants est interdit. Prenez soin que le vêtement soit bien rincé pour que tous les produits de lavage soient éliminés. Evitez le surchargement de la machine à laver.
7. Pour une satisfaction maximale, ne rangez et pliez pas le vêtement en état humide. Le vêtement est gardé de préférence dans un endroit sec et obscur afin d'éviter les changements de couleur. Des réclamations concernant les changements de couleur ne seront pas acceptés.
8. Les caractéristiques hydrofuges et anti-tâches diminuent avec l'utilisation/l'entretien. Il est conseillé de faire rappliquer le traitement hydro/oléofuge après chaque cinquième lavage (nous conseillons après chaque lavage) (par exemple dans une laverie commerciale).
9. Ne portez jamais un vêtement endommagé. Un vêtement endommagé n'offre plus une protection optimale et pour cela il doit être remplacé ou réparé immédiatement. Des vêtements endommagés doivent être détruits immédiatement ou marqués de façon à ce qu'ils ne puissent plus être portés. Au cas où on veut se débarrasser du vêtement, la destruction, le recyclage en sécurité peut se faire par destruction mécanique ou par brûlure dans un institut spécialisé. (*) Sioen NV n'est pas obligé à les reprendre.





ATTENTION

* Si au cours du travail ce vêtement a été humecté avec du carburant, de l'huile, des graisses ou d'autres substances combustibles ou inflammables, il faut impérativement se changer avant de poursuivre le travail – risque d'incendie ! Avant de réutiliser ce vêtement, le nettoyer conformément aux prescriptions

* La durée de vie dépend du niveau d'utilisation, des soins, du stockage. La lumière UV, la salissure et le nettoyage peuvent diminuer le niveau de protection. En conséquence, une utilisation moins intensive prolonge la durée de vie .

Vérifiez , avant chaque utilisation l'état du vêtement

Comme tout Equipement de Protection Individuel, ce produit n'offre pas une protection contre tous les risques (veuillez-vous référer à l'analyse des risques spécifiques)

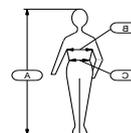
Aucun changement ne peut être effectué au modèle (sans la permission du fabricant) !

Vérifiez bien si le type de vêtement et la taille du vêtement (voir tableau de mesure) que vous avez reçu est correct, si le vêtement n'est pas endommagé

D'une manière générale, les vêtements doivent être choisis de telle sorte qu'ils ne réduisent en aucun cas la liberté de mouvement

Mensurations: : Les valeurs A, B, C sont les mensurations (en cm) auxquelles ce vêtement convient

A. longueur - B. tour de poitrine - C. tour de taille



Traçabilité de la production: Les données nécessaires se trouvent sur l'étiquette: modèle/numéro de la commande/date de production

Instructions de stockage: Ce vêtement doit être stocké de façon non comprimée dans un environnement frais et non humide. Ne rangez pas un vêtement humide. Laissez sécher sur un fil ou porte manteau. Faites attention à ce que ni l'emballage, ni le vêtement ne soient endommagés.

SIOEN NV ne peut pas être tenue responsable des dommages liés à une utilisation qui ne respecterait pas l'intégralité des consignes figurant sur la notice jointe.

(*)Pour plus d'information concernant les prescriptions d'entretien, les méthodes sûres de réparation et de destruction, contactez votre distributeur SIOEN

